

** 28_T24_风娃娃/Fēng wáwa/El niño viento/The Wind Child **

附加内容/Fùjiā nèiróng/Extras/Extras

1) Amplía y sustituye

kuòzhǎn yǔ tì huàn

扩展与替换 (Expand and substitute.)

Chuī

吹

Shǐjìn chuī

使劲吹

Gǔ qǐ sāi shǐjìn chuī

鼓起腮使劲吹

Tā shēnshēn de xī le yì kǒu qì gǔ

他深深地吸了一口气，鼓

qǐ sāi shǐjìn xiàngfēngchēchuī qù

起腮使劲向风车吹去。

Respiró hondo, infló los mofletes y sopló con fuerza hacia el molino. / **He took a deep breath, puffed out his cheeks and blew hard at the windmill.**

Yuànwàng

愿望

Hǎo de yuànwàng

好的愿望

Zuòshìqīngguāngyǒuhǎo de yuànwàng hái

做事情光有好的愿望还

bù xíng hái yào kàn shì bu shì zhēn de

不行，还要看是不是真的

duì bié rén yǒu yòng

对别人有用。

No basta con tener buena intención; también hay que ver si lo que haces es de verdad útil para los demás. / **Good intentions alone aren't enough; you also have to see whether what you do is really useful to others.**

Hánfēng liángfēng nuǎnfēng

寒风、凉风、暖风

viento helado, viento fresco, viento cálido / **icy wind, cool breeze, warm wind**

Fēng wáwa lái dào tiányě

风娃娃来到田野

Chuī dòng fēng chē yāng miáo hē zú le shuǐ

吹动风车，秧苗喝足了水

Fēng wáwa lái dào hé biān

风娃娃来到河边

Chuī dòng chuán fān chuán gōng rén biǎo shì gǎn xiè

吹动船帆，船工们表示感谢

Fēng wáwa lái dào guǎng chǎng

风娃娃来到广场

Chuī pǎo le fēng zheng hái zǐ men shāng xīn jí le

吹跑了风筝，孩子们伤心极了

2) Piensa y responde

xiǎng yi xiǎng shuō yi shuō

想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

Fēng wáwa zuò le nǎxiē hǎoshì Yòuzuò le nǎxiē huàishì

(1) 风娃娃做了哪些好事？又做了哪些坏事？

¿Qué cosas buenas hizo el niño viento? ¿Y cuáles malas? / **What good things did the Wind Child do? And what bad things?**

Dú yi dú xiǎng yi xiǎng shēnghuó zhōng fēng hái néng zuò xiē shénme

(2) 读一读，想一想：生活中风还能做些什么？

Piensa: ¿para qué más sirve el viento en la vida diaria? / **Think: what else can wind do in everyday life?**

3) 在对话中找出下面的词语，画上横线/Zài duìhuà zhōng zhǎochū xiàmiàn de cíyǔ, huà shàng héngxiàn/Busca las palabras en el diálogo y subráyalas/Find the words in the dialogue and underline them

擦 Cā / limpiar, frotar / wipe

桌子 Zhuōzi / mesa / table

结果 Jiéguǒ / resultó que / as a result

打碎 Dǎsuì / romper / smash

没关系 Méi guānxi / no pasa nada / never mind

帮忙 Bāngmáng / ayudar / help

愿望 Yuànwàng / intención / intention

风车 Fēngchē / molino / windmill

秧苗 Yāngmiáo / brotes de arroz / rice seedlings

风筝 Fēngzheng / cometa / kite

责怪 Zéguài / echar la culpa / blame

有用 Yǒuyòng / útil / useful

Māma wǒ bāng nǐ cā zhuōzi jiéguǒ bǎ bēizi dǎsuì le
嘟嘟：妈妈，我帮你擦桌子，结果把杯子打碎了。

Dudú: Mamá, te estaba ayudando a limpiar la mesa y he roto un vaso. / Dudú: Mum, I was helping you wipe the table and I broke a glass.

Méi guānxi nǐ shì xiǎng bāngmáng Xiàcì xiān bǎ bēizi ná kāi
妈妈：没关系，你是想帮忙。下次先把杯子拿开。

Mamá: No pasa nada, querías ayudar. La próxima vez, aparta primero el vaso. / Mum: Never mind, you wanted to help. Next time move the glass out of the way first.

Dūdū xiàngfēng wáwa yǒuhǎo de yuànwàng kěshì zuòcuò le
婷婷：嘟嘟像风娃娃，有好的愿望，可是做错了。

Tíngtíng: Dudú es como el niño viento: tiene buena intención, pero se ha equivocado. / Tíngtíng: Dudú is like the Wind Child: he means well, but he got it wrong.

Fēng wáwa chuīdòngfēngchē bāngyāngmiáo hē zú le shuǐ
宝宝：风娃娃吹动风车，帮秧苗喝足了水。

Baobao: El niño viento movió el molino y ayudó a los brotes a beber agua. / Baobao: The Wind Child turned the windmill and helped the seedlings drink their fill.

Kěshì tā yě chuīpǎo le hái zǐmen de fēngzheng rénmen dōu zéguài tā
爸爸：可是他也吹跑了孩子们的风筝，人们都责怪他。

Papá: Pero también se llevó las cometas de los niños, y todos le echaron la culpa. / Dad: But he also blew the children's kites away, and everyone blamed him.

Wǒ míngbai le zuòshìqíng hái yào kàn shì bu shì zhēn de duì biérén yǒuyòng
嘟嘟：我明白了，做事情还要看是不是真的对别人有用。

Dudú: Ya lo entiendo: también hay que ver si lo que haces de verdad sirve a los demás. / Dudú: I get it: you also have to see whether what you do is really useful to others.

Wāngwāng
洛基：汪 汪！

Rocky: ¡Guau! / Rocky: Woof!

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第一轮/Dì yī lún/Ronda 1/Round 1

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ
照例子连一连，组词语

(Link and form phrases after the model.)

汽	得	秧	汗	操
苗	车	场	到	水
_____	汽车	_____	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng
数笔画，填空

(Count the strokes and fill in the blanks.)

- (1) “车”一共有 _____ 画，第三画是_____。
- (2) “得”一共有 _____ 画，第三画是_____。
- (3) “秧”一共有 _____ 画，第七画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì
照例子改错别字

(Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：他^{lì}德到了老师的表扬。 → 得

(1) 央苗

(2) 春天，田里的小描长得真快。

(3) 船工们弯着腰，流着汉。

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

(车 _____ 军 _____	(秧 _____ 央 _____	(苗 _____ 描 _____	(汗 _____ 干 _____
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

伤心 秧苗 风车 广场

- (1) 风娃娃看见一架大_____在慢慢转动。
- (2) _____喝足了水，笑着不住地点头。
- (3) 几个孩子在_____上放风筝。
- (4) 风筝被吹跑了，孩子们_____极了。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例: 禾 央 秧

艹 田	讠 干	足 各	
且 力			

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

chēmén

déshī

yāngtián

hémiáo

hànmáo

chǎngdì

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：一下子 转得 风车 飞快

风车一下子转得飞快!

(1) 折断了 风 小树 娃娃 路边的

(2) 上来的 断断续续地 流着 抽 水

(3) 风 高兴 极了 娃娃

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：彳： 得

禾： _____

艹： _____

彡： _____

土： _____

亻： _____

足： _____

10) Lee el texto a tus padres y pídeles que califiquen tu lectura

dú kè wén gěi bà ba mā ma tīng

读课文给爸爸妈妈听

(Read the text to your parents and ask them to rate your reading.)

Fēng māma yǒu gè kě'ài de fēng wáwa

风妈妈有个可爱的风娃娃。

Fēng wáwa zhǎngdà le tā xiǎngxiàng māma yíyàng qù bāngzhù rén

风娃娃长大了，他像妈妈一样去帮助人。

Fēng māma shuō Dào tiányě lǐ qù ba zài nàlǐ nǐ kěyǐ bāng rénmen zuò hěnduō shìqíng

风妈妈说：“到田野里去，在那里，你可以帮人们做很多事情。”

Fēng wáwa lái dào tiányě kànjiàn yí jià dà fēngchēzhèngzài mànman zhuàndòng chōushànglai de shuǐ duànduàn-

风娃娃来到田野，看见一架大风车正在慢慢转动，抽上来的水断断续

xùxù de liú zhe

续地流着。

Tā shēnshēn de xī le yì kǒu qì gǔ qǐ sāi shǐjìn xiàng fēngchēchuī qù

他深深地吸了一口气，鼓起腮使劲向风车吹去。

Fēngchē yíxiàzi zhuàn de fēikuài

风车一下子转得飞快！

Chōushànglai de shuǐbēnpǎo zhe huālā-huālā de xiàngtián lǐ liú qù

抽上来的水奔跑着，哗啦哗啦地向田里流去。

Yāngmiáo hē zú le shuǐ xiàozhe búzhù de diǎntóu Fēng wáwa gāoxìng jí le

秧苗喝足了水，笑着不住地点头。风娃娃高兴极了。

Fēng wáwa yòu lái dào hébiān kànjiàn xǔduō chuángōngzhèng lā zhe yí sōu dà chuán

风娃娃又来到河边，看见许多船工正拉着一艘大船。

Tāmen wānzhe yāo liú zhe hàn hāiyō hāiyō hǎnzhe hàozi kěshì chuánquè zǒu de hénmàn hén

他们弯着腰，流着汗，“嗨哟，嗨哟”喊着号子，可是船却走得很慢很

màn

慢。

Tā jí máng pǎo guòqu duì zhe chuánfān yòng lì chuī le kǒu qì chuán fēikuài de pǎo le qǐ lai

他急忙跑过去，对着船帆用力吹了口气，船飞快地跑了起来。

Chuángōngmen xiào le yíbiān shōu qǐ qiǎnshéng yíbiān xiàng fēng wáwa biǎoshì gǎnxiè

船工们笑了，一边收起纤绳，一边向风娃娃表示感谢。

Fēng wáwa xiǎng bāngzhù rénmen zuò hǎoshì zhēn róngyì zhǐyào yǒu lìqì jiù xíng

风娃娃想：帮助人们做好事，真容易，只要有力气就行。

Tā zhème xiǎngzhe lái dào yí gè guǎngchǎngshàng

他这么想着，来到一个广场上。

Nàlǐ yǒu jǐ gè hái zi zhèngzài fàng fēngzhēng

那里有几个孩子正在放风筝。

Fēng wáwa kànjiàn le gǎnjīn guòqu yòng lì chuī

风娃娃看见了，赶紧过去用力吹。

Fēngzhēng zài kōngzhōng yáoyáo-bǎibǎi yǒude hái fān qǐ le gēntou

风筝在空中摇摇摆摆，有的还翻起了跟头。

Bù yíhuìr fēngzheng bèi chuī de wúyǐng-wúzōng háizimen shāngxīn jí le
不一会儿，风筝被吹得无影无踪，孩子们伤心极了。

Fēng wáwa què yídiǎnr yě bù zhīdào tā réngrándōngchuīchui xī chuīchui
风娃娃却一点儿也不知道，他仍然东吹吹，西吹吹。

Jiù zhèyàng fēng wáwa chuīpǎo le rénmenliàngshài de yīfu zhéduàn le lùbiān xīn zāi de xiǎoshù
就这样，风娃娃吹跑了人们晾晒的衣服，折断了路边新栽的小树……

rénmendōushēngqì le fēnfēn zéguài tā
人们都生气了，纷纷责怪他。

Fēng wáwa bù gǎn zài qù bāngmáng le tā wěiqu de zài tiānshangzhuànzhe xiǎngzhe wǒ bāgrénmen zuò
风娃娃不敢再去帮忙了，他委屈地在天上转着，想着：我帮人们做
shìqíng wèishénme tāmen hái zéguài wǒ ne
事情，为什么他们还责怪我呢？

Fēng wáwa huíjiā qù wèn māma
风娃娃回家去问妈妈。

Māma shuō Háizi zuò shìqíng guāngyǒuhǎo de yuànwàng hái bù xíng hái yào kàn shì bu shì zhēn de duì
妈妈说：“孩子，做事情光有好的愿望还不行，还要看是不是真的对
biérén yǒuyòng
别人有用。”

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第二轮/Dì èr lún/Ronda 2/Round 2

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ

照例子连一连，组词语

(Link and form phrases after the model.)

哗	拉	手	出	摆
示	表	啦	放	开
_____	_____	哗啦	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng

数笔画，填空

(Count the strokes and fill in the blanks.)

(1) “哗”一共有_____画，第四画是_____。

(2) “拉”一共有_____画，第七画是_____。

(3) “表”一共有_____画，第八画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì

照例子改错别字

(Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：水(桦)啦哗啦地向田里流去。 → 哗

(1) 船工们向风娃娃表适感谢。

(2) 风筝在空中摇摇百摆。

(3) 有的风筝还番起了跟头。

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

哗 _____ 桦 _____	拉 _____ 啦 _____	表 _____ 毛 _____	示 _____ 二 _____
--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

手表 拉 责怪 栽

- (1) 许多船工正_____着一艘大船。
- (2) 爷爷送给我一块新_____。
- (3) 春天，我们在路边_____了很多小树。
- (4) 人们都生气了，纷纷_____他。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例: 口 华 哗

扌 立	毛 衣	二 小
_____ _____	_____ _____	_____ _____

番 羽

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

huālālā	lāshǒu	túbiǎo	zhǐshì
<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>
bǎidòng	fāndòng		
<div><div></div><div></div><div></div></div>	<div><div></div><div></div><div></div></div>		

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：老师的 他 得到了 表扬

他得到了老师的表扬。

(1) 风 娃娃 去 妈妈 回家 问

(2) 风 东 西 吹吹 仍然 娃娃 吹吹,

(3) 上来的 田 进了 流 风车 抽 里 水

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：口： 哗

扌： _____

衣： _____

木： _____

贝： _____

巾： _____

纟： _____

10) Lee el diálogo por personajes con tu familia y pedidles que califiquen tu lectura

hé jiā rén fēn jué sè dú duì huà

和家人分角色读对话

(Read the dialogue in parts with your family and ask them to rate your reading.)

嘟嘟：Māma wǒ bāng nǐ cā zhuōzi jiéguǒ bǎ bēizi dǎsuì le
妈妈，我帮你擦桌子，结果把杯子打碎了。

妈妈：Méi guānxi nǐ shì xiǎngbāngmáng Xiàcì xiān bǎ bēizi ná kāi
没关系，你是想帮忙。下次先把杯子拿开。

婷婷：Dūdū xiàngfēng wáwa yǒuhǎo de yuànwàng kěshì zuòcuò le
嘟嘟像风娃娃，有好的愿望，可是做错了。

宝宝：Fēng wáwa chuīdòngfēngchē bāngyāngmiáo hē zú le shuǐ
风娃娃吹动风车，帮秧苗喝足了水。

爸爸：Kěshì tā yě chuīpǎo le háizimen de fēngzheng rénmendōu zéguài tā
可是他也吹跑了孩子们的风筝，人们都责怪他。

嘟嘟：Wǒ míngbai le zuò shìqíng hái yào kàn shì bu shì zhēn de duì biérén yǒuyòng
我明白了，做事情还要看是不是真的对别人有用。

洛基：Wāngwāng
汪汪！

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆